

KENWOOD

KDC-BT44U

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

MANUAL DE INSTRUÇÕES

JVCKENWOOD Corporation



ANTES DE UTILIZAR	2
FUNDAMENTOS	3
INTRODUÇÃO	3
RÁDIO	5
CD / USB / iPod	6
AUX	8
Aha™ RADIO	8
BLUETOOTH®	9
DEFINIÇÕES DE ÁUDIO	14
DEFINIÇÕES DO VISOR	15
MAIS INFORMAÇÕES	15
DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	16
ESPECIFICAÇÕES	18
INSTALAÇÃO / CONEXÃO	20

Como ler este manual

- As operações explicadas utilizam principalmente os botões no painel frontal.
- [XX] indica os itens selecionados.
- (→ XX) indica que há referências disponíveis na página indicada.

ANTES DE UTILIZAR

▲ Aviso

Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.

▲ Cuidado

Definição do volume:

- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

Geral:

- Evite utilizar o dispositivo USB ou iPod/iPhone se isso puder comprometer a segurança da sua condução.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejeite o disco e espere que a humidade se evapore.

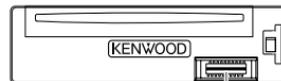
Manutenção

Para limpar o aparelho: Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

Limpeza do conector: Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão, tomando cuidado para não danificar o conector.

Manuseamento de discos:

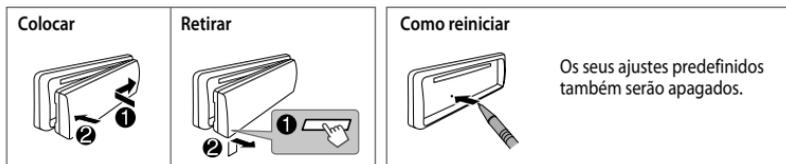
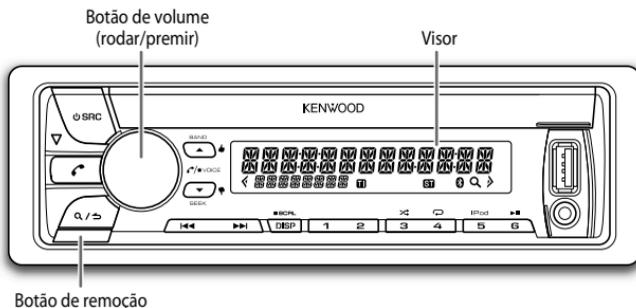
- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita adesiva, etc. no disco, nem utilize um disco com fita adesiva.
- Não utilize nenhum tipo de acessório para o disco.
- Limpe o disco a partir do centro para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco de silicone. Não utilize solventes.
- Ao remover os discos do aparelho, puxe-os horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.



Conector (no lado inverso do painel frontal)

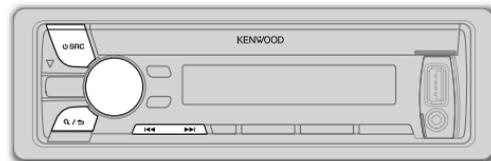
FUNDAMENTOS

Painel frontal



Para	Fazer isto (no painel frontal)
Ligar a corrente	Prima SRC . • Mantenha premido para desligar a alimentação.
Ajustar o volume	Rode o botão do volume.
Selecione uma fonte	Prima SRC repetidamente.
Mudar a informação no visor	Prima DISP SCRL repetidamente. • Mantenha premido para deslocar a informação atual no visor.

INTRODUÇÃO



1 Cancelar a demonstração

Ao ligar a alimentação elétrica (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Rode o botão de volume para selecionar [ENG] (English) ou [RUS] (Russian) e, em seguida, prima o botão. [ENG] é selecionado para a configuração inicial.

Em seguida, o visor mostrará: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

2 Prima o botão de volume.

[YES] é selecionado para a configuração inicial.

3 Prima o botão de volume de novo.

Aparece a indicação "DEMO OFF".

2 Acerte o relógio

1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].

2 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK] e, em seguida, prima o botão.

3 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK ADJUST] e, em seguida, prima o botão.

4 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima o botão.

Dia → Horas → Minutos

INTRODUÇÃO

- 5 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK FORMAT] e, em seguida, prima o botão.
- 6 Rode o botão de volume para selecionar [12H] ou [24H] e, em seguida, prima o botão.
- 7 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q**/**↵**.

3 Ajuste as definições iniciais

- 1 Prima **⏻** SRC para entrar em STANDBY.
- 2 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 3 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 4 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

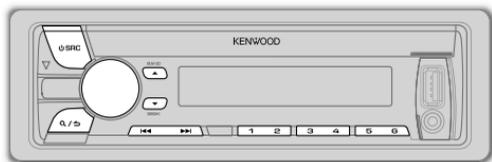
Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q**/**↵**.

Predefinição: **XX**

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	REAR/ SUBWOOFER: Seleciona se os altifalantes traseiros ou um subwoofer estão ligados aos terminais de saída de linha na traseira (através de um amplificador externo).
SP SELECT	OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: Seleciona segundo o tamanho dos altifalantes (5 polegadas ou 4 polegadas, 6×9 polegadas ou 6 polegadas) ou altifalantes OEM para um desempenho ótimo.
DISPLAY	
EASY MENU	ON: A iluminação do visor e dos botões muda para a cor branca ao selecionar [FUNCTION]. ; OFF: A iluminação do visor e dos botões permanece como a cor de [COLOR SELECT]. (⇒ 15)
TUNER SETTING	
PRESET TYPE	NORMAL: Memoriza uma estação para cada botão predefinido em cada banda (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW). ; MIX: Memoriza uma estação para cada botão predefinido independentemente da banda selecionada.

SYSTEM	
KEY BEEP	ON: Ativa o som de pressão de tecla. ; OFF: Desativa.
SOURCE SELECT	
AHA SRC	ON: Ativa AHA na seleção de fonte. ; OFF: Desativa. (⇒ 8)
BUILT-IN AUX	ON: Ativa AUX na seleção de fonte. ; OFF: Desativa. (⇒ 8)
RUSSIAN SET	Seleciona o idioma de visualização para o menu [FUNCTION] e a informação de etiqueta (nome de pasta, nome de ficheiro, título de canção, nome de artista, nome de álbum) se aplicável. OFF: O idioma de visualização é o inglês. ; БКЛ: O idioma de visualização é o russo.
P-OFF WAIT	Aplicável somente quando o modo de demonstração está desativado. Define a duração de desligamento automático do aparelho (no modo de espera) para economizar a energia da bateria. 20M: 20 minutos ; 40M: 40 minutos ; 60M: 60 minutos ; WAIT TIME — — — : Cancela
CD READ	1: Distingue automaticamente entre disco de ficheiros de áudio e CD de música. ; 2: Força a leitura como um CD de música. Nenhum som pode ser ouvido quando um disco de ficheiros de áudio é lido.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM / UPDATE BT	
F/W UP xx.xx	YES: Inicia a atualização do firmware. ; NO: Cancela (a atualização não é ativada). Para mais detalhes sobre como atualizar o firmware, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/

RÁDIO



Procura de uma estação

- 1 Prima **SRC** para selecionar TUNER.
- 2 Prima **BAND** repetidamente para selecionar FM1/ FM2/ FM3/ MW (ou LW).
- 3 Prima **◀◀ / ▶▶** para procurar uma estação.
 - Para mudar o método de procura para **◀◀ / ▶▶**: Prima **▼ SEEK** repetidamente.
 - AUTO1**: Procura automática de uma estação.
 - AUTO2**: Busque uma estação predefinida.
 - MANUAL**: Procura manual de uma estação.
 - Para armazenar uma estação: Mantenha premido um dos botões numéricos (**1 a 6**).
 - Para selecionar uma estação armazenada: Prima um dos botões numéricos (**1 a 6**).

Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 3 Mantenha **Q/PS** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q/PS**.

Predefinição: **XX**

TUNER SETTING

LOCAL SEEK	ON : Procura somente estações FM com boa recepção.; OFF : Cancela.
AUTO MEMORY	YES : Inicia automaticamente a memorização de 6 estações com boa recepção.; NO : Cancela. (Selecionável somente se [NORMAL] for selecionado para [PRESET TYPE.]) (↔ 4)

MONO SET	ON : Melhora a recepção FM (mas o efeito estéreo pode ser perdido).; OFF : Cancela.
NEWS SET	ON : O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível.; OFF : Cancela.
REGIONAL	ON : Muda para outra estação somente na região específica com o controle "AF".; OFF : Cancela.
AF SET	ON : Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção atual não está boa.; OFF : Cancela.
TI	ON : Permite que o aparelho mude temporariamente para Informação de tráfego.; OFF : Cancela.
PTY SEARCH	Prima o botão de volume para entrar na seleção do idioma PTY. Rode o botão de volume para selecionar o idioma PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN) e, em seguida, prima o botão. Seleccione o tipo de programa disponível (consulte o seguinte) e, em seguida, prima ◀◀ / ▶▶ para iniciar.
CLOCK	
TIME SYNC	ON : Sincroniza a hora do aparelho com a hora da estação Radio Data System.; OFF : Cancela.

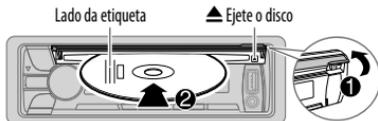
- **[LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [TI]/ [PTY SEARCH]** é selecionável apenas quando a banda é FM1/ FM2/ FM3.
- Tipo de programa disponível:
 - SPEECH**: NEWS, AFFAIRS, INFO (informação), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT
 - MUSIC**: POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)
- O aparelho procurará o tipo de programa classificado em **[SPEECH]** ou **[MUSIC]** se selecionado.
- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações sobre o tráfego, alarme ou noticiário, o volume ajustado será automaticamente memorizado. Isso será aplicado na próxima vez que a função de informações sobre o tráfego, alarme ou noticiário for ativada.

CD / USB / iPod

Inicie a leitura

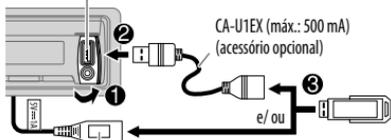
A fonte muda automaticamente e a leitura começa.

CD



USB

Terminal de entrada USB



Cabo USB da parte posterior do aparelho

iPod/iPhone

Terminal de entrada USB

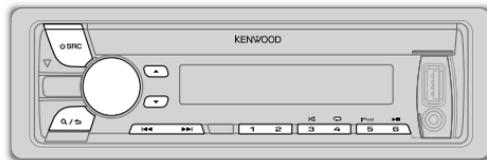


Cabo USB da parte posterior do aparelho

Prima 5 iPod para selecionar o modo de controlo enquanto a fonte for iPod.

MODE ON: A partir do iPod*2.

MODE OFF: A partir do aparelho.



Para	Fazer isto
Parar ou retomar a leitura	Prima 6 ► .
Selecionar uma faixa/ficheiro	Prima 1 ◀◀ / ▶▶.
Selecionar uma pasta *3	Prima ▲ / ▼.
Retrasso/avanço rápido	Mantenha ◀◀ / ▶▶ premido.
Função de repetição *4	Prima 4 ↻ repetidamente. <ul style="list-style-type: none">• CD de áudio: TRACK REPEAT, REPEAT OFF• Ficheiro MP3/WMA/AAC/WAV ou iPod: FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF• Ficheiro KENWOOD Music Editor Light (KME Light)/KENWOOD Music Control (KMC) (► 16): FILE REPEAT, REPEAT OFF
Leitura aleatória *4	Prima 3 ↺ repetidamente. <ul style="list-style-type: none">• CD de áudio: DISC RANDOM, RANDOM OFF• Ficheiro MP3/WMA/AAC/WAV ou iPod ou ficheiro KME Light/ KMC: FOLDER RANDOM, RANDOM OFF
	Mantenha 3 ↺ premido para selecionar "ALL RANDOM". *5

*1 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.

*2 Ainda pode realizar a leitura/pausa, salto de ficheiro, avanço rápido ou retrasso de ficheiros a partir do aparelho.

*3 Somente para ficheiros MP3/WMA/AAC/WAV. Isto não funciona para iPod.

*4 **Para iPod:** Aplicável somente quando [MODE OFF] está selecionado.

*5 **Para CD:** Somente para ficheiros MP3/WMA/AAC.

Se ligar o iPod/iPhone ao terminal de entrada USB do aparelho (enquanto escuta TuneIn Radio, TuneIn Radio Pro ou Aupeo), o aparelho emitirá o som desses apps.

Selecionar uma faixa/ficheiro da lista

Para iPod: Aplicável somente quando [MODE OFF] está selecionado. (→ 6)

1 Prima **Q** / **↵**.

2 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.

- Ficheiro MP3/WMA/AAC/WAV: Selecione a pasta desejada e, em seguida, um ficheiro.
- iPod ou ficheiro KME Light/ KMC: Selecione o ficheiro desejado da lista (PLAYLISTS, ARTISTS, ALBUMS, SONGS, PODCASTS*, GENRES, COMPOSERS*).

* Só para iPod.

- Para voltar à pasta raiz (ou primeiro ficheiro), prima o botão numérico **5 iPod**.
- Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q** / **↵**.
- Para cancelar, mantenha **Q** / **↵** premido.

Se tiver muitos ficheiros...

Pode procurar através deles rapidamente (no passo **2** acima) a uma proporção de procura de salto predefinida premindo **◀◀** / **▶▶**.

- Consulte "Defina a proporção de procura de salto".
- Manter **◀◀** / **▶▶** premido salta as canções à proporção máxima (10%) independentemente da definição feita.
- **Para USB:** Somente para ficheiros registados na base de dados criada com KME Light/ KMC.
- Não aplicável para CD de áudio.

Selecionar uma canção pelo nome

Durante a escuta de iPod...

1 Prima **Q** / **↵**.

2 Gire o botão de volume para selecionar uma categoria e, em seguida, prima o botão.

3 Rode o botão de volume rapidamente para selecionar a procura de caracteres.

4 Rode o botão de volume para selecionar o carácter desejado.

5 Prima **◀◀** / **▶▶** para mover para a posição de entrada.

Pode introduzir até 3 caracteres.

6 Prima o botão de volume para iniciar a procura.

7 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.

Repita o passo **7** até que o item desejado seja selecionado.

- Para procurar um carácter diferente de A a Z e de 0 a 9, introduza somente "*".
- Para voltar à hierarquia anterior, prima **Q** / **↵**.
- Para voltar ao menu inicial, prima o botão numérico **5 iPod**.
- Para cancelar, mantenha **Q** / **↵** premido.

Defina a proporção de procura de salto

Enquanto escuta um iPod ou ficheiro KME Light/ KMC...

1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].

2 Rode o botão de volume para selecionar [USB] e, em seguida, prima o botão.

3 Rode o botão de volume para selecionar [SKIP SEARCH] e, em seguida, prima o botão.

4 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.

0.5% (predefinição)/ 1%/ 5%/ 10%: Proporção de procura de salto sobre o total de ficheiros.

5 Mantenha **Q** / **↵** premido para sair.

Mude a unidade USB

Quando um smartphone (armazenamento de massa) estiver ligado ao terminal de entrada USB, pode selecionar a sua memória interna ou memória externa (como um cartão SD) para reproduzir as canções armazenadas. Também pode selecionar a unidade desejada para leitura quando um dispositivo com unidades múltiplas estiver ligado.

Prima **5 iPod** repetidamente para selecionar a unidade desejada.

(ou)

1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].

2 Rode o botão de volume para selecionar [USB] e, em seguida, prima o botão.

3 Rode o botão de volume para selecionar [MUSIC DRIVE] e, em seguida, prima o botão.

4 Prima o botão de volume para selecionar [DRIVE CHANGE].

A unidade seguinte é automaticamente selecionada.

Repita os passos de **1** a **4** para selecionar as unidades seguintes.

Itens selecionáveis: [DRIVE 1] a [DRIVE 5]

AUX

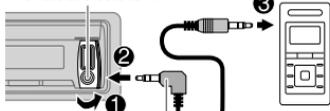
Preparação:

Selecione [ON] para [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

Comece a escutar

- 1 Conecte um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).

Tomada de entrada auxiliar



Mini ficha estêreo de 3,5 mm com conector em forma de "L" (disponível comercialmente)

Leitor de áudio portátil

- 2 Prima **SRC** para selecionar AUX.
- 3 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a leitura.

Defina o nome do componente AUX

Enquanto escuta um leitor de áudio portátil ligado ao aparelho...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [SYSTEM] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [AUX NAME SET] e, em seguida, prima o botão.
- 4 Rode o botão de volume para fazer uma seleção e, em seguida, prima o botão.
AUX (predefinição)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Aha™ RADIO

Preparação:

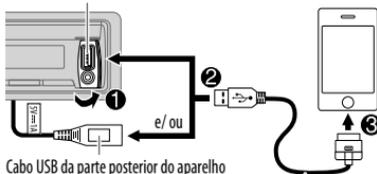
Instale a última versão da aplicação Aha™ no seu dispositivo (iPhone/ iPod touch) e, em seguida, crie uma conta e inicie uma sessão em Aha™.

- Selecione [ON] para [AHA SRC]. (→ 4)

Comece a escutar

- 1 Abra a aplicação Aha™ no seu dispositivo.
- 2 Conecte o seu dispositivo ao terminal de entrada USB.

Terminal de entrada USB



Cabo USB da parte posterior do aparelho

KCA-iP102 (acessório opcional) ou cabo acessório do iPod/iPhone*

A fonte muda para AHA FRONT/ AHA REAR e a transmissão começa.

- * Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.

Para

Fazer isto

Pausar ou retomar a leitura

Prima **▶||**.

Selecione um conteúdo

Prima **◀◀ / ▶▶**.

30 segundos adiante de um conteúdo*1

Mantenha **▶▶|** premido.

15 segundos atrás de um conteúdo*1

Mantenha **◀◀** premido.

Conteúdo atual de "Likes"*2

Prima **▲▲**.

- Para desfazer seu voto, volte a premir **▲▲**.

Conteúdo atual de "Dislikes"*2

Prima **▼▼**.

- Para desfazer seu voto, volte a premir **▼▼**.

*1 Aplicável somente a livro de áudio e podcast.

*2 Não aplicável a livro de áudio e Location Based Stations (LBS).

Procura de uma estação

- 1 Prima **Q/↵**.
- 2 Rode o botão de volume para selecionar uma estação e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar o conteúdo desejado e, em seguida, prima o botão.

Para cancelar, mantenha **Q/↵** premido.

Para fazer uma chamada quando o seu dispositivo estiver ligado ao aparelho através de uma conexão Bluetooth (→ 13)...

- Para chamar um número no conteúdo*: Prima **1** e, em seguida, prima o botão de volume para chamar.
- Para terminar ou desligar uma chamada: Prima **☎**.

* A disponibilidade depende da estação selecionada.

BLUETOOTH®

Pode operar dispositivos Bluetooth com este aparelho.

Conecte o microfone



Se desligar o aparelho ou retirar o painel de controle durante uma conversa telefônica, a conexão Bluetooth será desligada. Continue a conversa utilizando o seu telemóvel.

Perfis Bluetooth suportados

- Perfil Mãos-Livres (HFP, da sigla em inglês Hands-Free Profile)
- Perfil de porta série (SPP, da sigla em inglês Serial Port Profile)
- Perfil de acesso à lista telefônica (PBAP, da sigla em inglês Phonebook Access Profile)
- Perfil de envio de objetos (OPP, da sigla em inglês Object Push Profile)
- Perfil de distribuição avançada de áudio (A2DP, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile)
- Perfil de controle remoto de áudio/vídeo (AVRCP, da sigla em inglês Audio/Video Remote Control Profile)

Emparelhe um dispositivo Bluetooth

Quando conectar um dispositivo Bluetooth à unidade pela primeira vez, realize o emparelhamento entre o aparelho e o dispositivo. Uma vez concluído o emparelhamento, o dispositivo Bluetooth permanecerá registado no aparelho, mesmo que o aparelho seja reiniciada.

- Podem ser registados (emparelhados) até cinco dispositivos.
- É possível conectar um máximo de dois telefones Bluetooth e um dispositivo de áudio Bluetooth em qualquer momento.
- Este aparelho suporta o emparelhamento simples e seguro (SSP, da sigla em inglês Secure Simple Pairing)
- Alguns dispositivos Bluetooth podem não ser automaticamente ligados à unidade após o emparelhamento. Conecte o dispositivo à unidade manualmente. Consulte o manual de instruções do dispositivo Bluetooth para mais informações.

- 1 Prima **SRC** para ligar a alimentação do aparelho.
- 2 Procure e seleccione o nome do modelo deste aparelho (KDC-BT4*U) no dispositivo Bluetooth.
- 3 Prima o botão do volume para iniciar o emparelhamento.

“PAIRING” → “PASS XXXXXX” → Nome do dispositivo → “PRESS” → “VOLUME KNOB” se deslocarão no visor.

- 3 Prima o botão do volume para iniciar o emparelhamento.
“PAIRING OK” aparecerá quando o emparelhamento for concluído e **acender-se-á** quando a conexão Bluetooth for estabelecida.

- Para alguns dispositivos Bluetooth, pode ser necessário introduzir o número de identificação pessoal (PIN) logo após a procura.

- A solicitação de emparelhamento (via Bluetooth) é automaticamente ativada se um iPhone/iPod touch for conectado através do terminal de entrada USB. (Aplicável apenas se [AUTO PAIRING] estiver definido para [ON].) (→ 13)
Prima o botão do volume para emparelhar depois de confirmar o nome do dispositivo.

Modo de teste de Bluetooth

Pode verificar a conectividade do perfil suportado entre o dispositivo Bluetooth e o aparelho.

- Certifique-se de que não há um dispositivo Bluetooth conectado.

- 1 Mantenha **premiado**.
“PLEASE PAIR YOUR PHONE” aparece.
- 2 Procure e seleccione o nome do modelo deste aparelho (KDC-BT4*U) no dispositivo Bluetooth.
- 3 Opere o dispositivo Bluetooth para confirmar o emparelhamento.
“TESTING” começa a piscar no visor.

O resultado da conectividade (OK (Bom) ou NG (Ruim)) aparece após o teste.

PAIRING:	Estado do emparelhamento
HF CNT:	Compatibilidade com o perfil Mãos-Livres (HFP, da sigla em inglês Hands-Free Profile)
AUD CNT:	Compatibilidade com o perfil de distribuição avançada de áudio (A2DP, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile)
PB DL:	Compatibilidade com o perfil de acesso à lista telefônica (PBAP, da sigla em inglês Phonebook Access Profile)

- Para cancelar o modo de verificação, mantenha **SRC** premido para desligar o aparelho.

Telemóvel Bluetooth

Para	Fazer isto
Receber uma chamada	<p>Prima  ou o botão do volume ou um dos botões numéricos (1 a 6).</p> <ul style="list-style-type: none"> Todos os botões e o ecrã piscam quando uma chamada for recebida. <p>Durante uma chamada, os botões e o ecrã se iluminam de acordo com as definições feitas para [DISPLAY]. (⇒ 15)</p> <ul style="list-style-type: none"> Quando [AUTO ANSWER] é definido para a hora selecionada, o aparelho atende a chamada recebida automaticamente. (⇒ 11)
Rejeite uma chamada recebida	Prima  SRC.
Termine uma chamada	Prima  ou  SRC.
Mudar entre os modos de mãos-livres e de conversação privada	<p>Prima 6  durante uma chamada.</p> <ul style="list-style-type: none"> As operações podem variar de acordo com o dispositivo Bluetooth conectado.
Ajustar o volume do telefone	<p>Rode o botão do volume durante uma chamada.</p> <p>Volume do telefone: [00] a [35] (Predefinição: [15])</p> <ul style="list-style-type: none"> Este ajuste não afetará o volume de outras fontes.
Mude entre dois telefones conectados	<p>Prima  repetidamente.</p> <ul style="list-style-type: none"> Não aplicável durante uma chamada.

Melhore a qualidade do som durante uma chamada

Durante uma conversação no telefone...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].**
- 2 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.**
- 3 Mantenha**  /  **premiado para sair.**

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima  / .

Predefinição: **XX**

MIC GAIN	-20 — +8 (0): A sensibilidade do microfone aumenta à medida que o número aumenta.
NR LEVEL	-5 — -20 (-10): Ajuste o nível de redução de ruído até que o menor ruído possível seja ouvido durante uma conversação telefónica.
ECHO CANCEL	1 — 10 (4): Ajuste o tempo de atraso do cancelamento de eco até que o menor eco seja ouvido durante a conversação telefónica.

Notificação de mensagem de texto

Quando o telefone receber uma mensagem de texto, o aparelho emitirá um aviso sonoro e "SMS RECEIVED" aparecerá.

- Não é possível ler, editar ou enviar mensagens através do aparelho.
- Para apagar a mensagem, prima qualquer botão.

Utilize o Reconhecimento de Voz

- 1 Mantenha**  **premiado para ativar o reconhecimento de voz.**
O telefone conectado (que foi emparelhado mais cedo) é ativado. Contudo, se um dispositivo prioritário estiver conectado, manter  **premiado** ativará o dispositivo com prioridade. (⇒ 12, DVC PRIORITY)
- 2 Fale o nome do contato que pretende chamar ou o comando de voz para controlar as funções de telefone.**
 - As funções de Reconhecimento de Voz suportadas variam com cada telefone. Consulte o manual de instruções do telefone conectado para mais detalhes.
 - Este aparelho também suporta a função do assistente pessoal inteligente do iPhone.

Operações no modo Bluetooth

- 1 Prima  para entrar no modo Bluetooth.
- 2 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
- 3 Mantenha  /  premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima  / .

CALL HISTORY	<ol style="list-style-type: none"> 1 Prima o botão do volume para selecionar um nome ou número de telefone. <ul style="list-style-type: none"> • "INCOMING", "OUTGOING" ou "MISSED" aparece na parte inferior do ecrã para indicar o estado da chamada anterior. • Prima DISP SCRL para mudar a categoria de visualização (NUMBER ou NAME). • "NO DATA" aparece se não houver um histórico de chamadas registado. 2 Prima o botão do volume para fazer uma chamada.
PHONE BOOK	<ol style="list-style-type: none"> 1 Rode o botão do volume para selecionar um nome e, em seguida, prima o botão. 2 Rode o botão do volume para selecionar um número de telefone e, em seguida, prima o botão. <ul style="list-style-type: none"> • Se o telefone suporta PBAP, a lista telefónica do telefone conectado é automaticamente transferida para o aparelho quando o emparelhamento é realizado. Se o telefone não suporta PBAP, "TRANSFER PB" aparece. Transfira a lista telefónica manualmente. (→ 13, TRANSFER PB) • Os contactos são classificados como: HOME, OFFICE, MOBILE, OTHER, GENERAL • Este aparelho só pode visualizar letras sem acentos. (As letras com acento como "Ü" são visualizadas como "U".) • Se a lista telefónica tiver muitos contactos, (→ Selecione um contato pelo nome).
NUMBER DIAL	<ol style="list-style-type: none"> 1 Rode o botão do volume para selecionar um número (0 a 9) ou carácter (*, #, +). 2 Prima  /  para mover a posição de introdução. Repita os passos 1 e 2 até introduzir o número de telefone completo. 3 Prima o botão do volume para fazer uma chamada.

VOICE	Fale o nome do contato que deseja chamar ou utilize o comando de voz para controlar as funções de telefone. (→ 10, Utilize o Reconhecimento de Voz)
BATT*	LOW/ MID/ FULL: Mostra a intensidade da bateria.
SIGNAL*	NO SIGNAL/ LOW/ MID/ MAX: Mostra a intensidade do sinal recebido atualmente.
SETTINGS	Predefinição: XX
AUTO ANSWER	1 — 30: O aparelho atende chamadas automaticamente no período selecionado. ; OFF: Cancela.
RING MODE	SYSTEM: O aparelho emite um aviso sonoro para notificá-lo quando uma chamada/ mensagem de texto é recebida. (O som de chamada predefinido é diferente de acordo com o dispositivo emparelhado.) <ul style="list-style-type: none"> • CALL: Seleciona o seu som de chamada preferido (TONE 1 — 5) para as chamadas recebidas. • MESSAGE: Seleciona o seu som de chamada preferido (TONE 1 — 5) para as mensagens de texto recebidas. PHONE: O aparelho utiliza o som de chamada do telefone conectado para notificá-lo quando uma chamada/mensagem de texto é recebida. (O telefone ligado emitirá um aviso sonoro se não suportar esta função.)
SMS NOTIFY*	ON: O aparelho emite um aviso sonoro e "SMS RECEIVED" aparece notificá-lo sobre uma mensagem de texto recebida. ; OFF: Cancela.

* A funcionalidade depende do tipo do telefone utilizado.

Selecione um contato pelo nome

- Pode procurar através dos contactos rapidamente de acordo com a primeira letra (A a Z), número (0 a 9) ou símbolo.
- O segundo carácter alfabético do contato será procurado se o primeiro carácter alfabético não existir.

- 1 Prima  para entrar no modo Bluetooth.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar [PHONE BOOK] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Rode o botão do volume rapidamente para selecionar o modo de procura alfabética. O primeiro menu (ABCDEFGHIJK) aparece. Para ir para o outro menu (LMNOPQRSTU ou WXYZ1*), prima  / .

BLUETOOTH®

- 4 Rode o botão do volume ou prima ◀◀ / ▶▶ para selecionar a primeira letra desejada e, em seguida, prima o botão.**
 - Para procurar com números, selecione "1".
 - Para procurar com símbolos, selecione "X".
- 5 Rode o botão do volume para selecionar um nome e, em seguida, prima o botão.**
- 6 Rode o botão do volume para selecionar um número de telefone e, em seguida, prima o botão.**

Para voltar à hierarquia anterior, prima .

Armazene um contato na memória

Pode armazenar até 6 contatos.

- 1 Prima  para entrar no modo Bluetooth.**
- 2 Rode o botão do volume para selecionar [CALL HISTORY], [PHONE BOOK] ou [NUMBER DIAL] e, em seguida, prima o botão.**
- 3 Rode o botão do volume para selecionar um contato ou introduza um número de telefone.**

Se um contato estiver selecionado, prima o botão do volume para mostrar o número do telefone.
- 4 Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).**

"STORED" aparece quando o contato é armazenado.

Para apagar um contato da memória predefinida, selecione [NUMBER DIAL] no passo **2** e armazene um número em branco.

Faça uma chamada a partir da memória

- 1 Prima  para entrar no modo Bluetooth.**
- 2 Prima um dos botões numéricos (1 a 6).**
- 3 Prima o botão do volume para fazer uma chamada.**

"NO MEMORY" aparece se não houver nenhum contato armazenado.

Apague um contato

Não aplicável para telemóveis que suportem PBAP.

- 1 Prima  para entrar no modo Bluetooth.**
- 2 Rode o botão do volume para selecionar [CALL HISTORY] ou [PHONE BOOK] e, em seguida, prima o botão.**
- 3 Rode o botão do volume para selecionar um contato.**

Se um contato estiver selecionado, prima o botão do volume para mostrar o número do telefone.
- 4 Mantenha o botão do volume premido para entrar no modo de eliminação.**
- 5 Rode o botão do volume para selecionar [DELETE ONE] ou [DELETE ALL] e, em seguida, prima o botão.**

DELETE ONE: O nome ou número de telefone selecionado no passo **3** é apagado.
DELETE ALL: Todos os nomes ou números de telefone do menu selecionado no passo **2** são apagados.
- 6 Rode o botão do volume para selecionar [YES] ou [NO] e, em seguida, prima o botão.**

Definições do modo Bluetooth

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].**
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [BT MODE] e, em seguida, prima o botão.**
- 3 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.**
- 4 Mantenha  premido para sair.**

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima .

Predefinição: **XX**

PHONE SELECT	Seleciona o telefone ou dispositivo de áudio para conectar ou desconectar. "X" aparece na frente do nome do dispositivo.
AUDIO SELECT	
DEVICE DELETE	<ol style="list-style-type: none">1 Rode o botão do volume para selecionar um dispositivo para apagar e, em seguida, prima o botão.2 Rode o botão do volume para selecionar [YES] ou [NO] e, em seguida, prima o botão.
DVC PRIORITY	Seleciona um dispositivo a ser conectado como dispositivo prioritário. "X" aparece na frente do nome do dispositivo definido como prioritário.

TRANSFER PB*	Depois que "DL PB X-X-X" aparecer, transfira manualmente a lista telefónica do telefone conectado a este aparelho. * Seleccionável somente quando o telemóvel conectado suporta OPP.
PIN CODE EDIT (0000)	Muda o código PIN (até 6 dígitos). 1 Rode o botão do volume para selecionar um número. 2 Prima ◀◀ / ▶▶ para mover a posição de introdução. Repita os passos 1 e 2 até introduzir o código PIN completo. 3 Prima o botão do volume para confirmar.
RECONNECT	ON: O aparelho é conectado de novo automaticamente quando o dispositivo Bluetooth voltar para dentro do alcance. ; OFF: Cancela.
AUTO PAIRING	ON: O aparelho emparelha automaticamente um dispositivo Bluetooth suportado (iPhone/iPod touch) após a sua conexão através do terminal de entrada USB. Dependendo da versão do iOS do iPhone/iPod touch conectado, esta função pode não funcionar. ; OFF: Cancela.
BT HF/AUDIO	FRONT: Emite áudio dos altifalantes frontais esquerdo e direito. ; ALL: Emite áudio de todos os altifalantes.
INITIALIZE	YES: Inicializa todas as definições Bluetooth (incluindo o emparelhamento armazenado, lista telefónica, etc.). ; NO: Cancela.

Rádio Internet via Bluetooth

Escuta de Aha™ Radio

Preparação :

Selecione [ON] para [AHA SRC]. (→ 4)

Pode escutar Aha™ Radio no seu smartphone (OS Android) através de Bluetooth neste aparelho.

- 1 Abra a aplicação Aha™ no seu smartphone.**
- 2 Ligue o seu smartphone através de uma conexão Bluetooth. (→ 9)**
- 3 Prima ◀ SRC para selecionar AHA.**
A fonte muda e a transmissão começa automaticamente.

• Pode operar o Aha™ Radio da mesma maneira que o Aha™ Radio para iPod/iPhone. (→ 8)

- **Para chamar um número no conteúdo*:**
Prima **1** e, em seguida, prima o botão do volume para chamar.
- **Para terminar ou desligar uma chamada:**
Prima .

* A disponibilidade depende da estação selecionada.

Leitor de áudio Bluetooth

As operações e as indicações no visor diferem de acordo com a sua disponibilidade no dispositivo conectado.

Para	Fazer isto
Leitura	1 Prima ◀ SRC para selecionar BT AUDIO. 2 Opere o leitor de áudio Bluetooth para iniciar a leitura.
Pausar ou retomar a leitura	Prima 6 ▶▶ .
Selecionar um grupo ou pasta	Prima ▲ / ▼.
Saltar para trás/para a frente	Prima ◀◀ / ▶▶ .
Retrocesso/avanço rápido	Mantenha ◀◀ / ▶▶ premido.
Função de repetição	Prima 4  repetidamente para fazer uma seleção. ALL REPEAT, FILE REPEAT, REPEAT OFF
Leitura aleatória	Prima 3  repetidamente para fazer uma seleção. FOLDER RANDOM, RANDOM OFF Mantenha 3  premido para selecionar "ALL RANDOM".

DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Durante a escuta de qualquer fonte...

- 1 **Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].**
- 2 **Rode o botão de volume para selecionar [AUDIO CONTROL] e, em seguida, prima o botão.**
- 3 **Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.**
Repita o passo 3 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 **Mantenha   premido para sair.**

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima  / .

Predefinição: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 a +15 (0)	Ajusta o nível de saída do subwoofer.
BASS LEVEL	-8 a +8 (+6)	
MID LEVEL	-8 a +8 (+5)	Ajusta o nível a memorizar para cada fonte. (Antes de fazer um ajuste, selecione a fonte que deseja ajustar.)
TRE LEVEL	-8 a +8 (0)	
EQ PRO		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200HZ: Seleciona a frequência central.
	BASS LEVEL	-8 a +8 (+6): Ajusta o nível.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ajusta o fator de qualidade.
	BASS EXTEND	ON: Ativa os graves expandidos. ; OFF: Cancela.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5/ 1.0/ 1.5/ 2.5KHZ: Seleciona a frequência central.
	MID LEVEL	-8 a +8 (+5): Ajusta o nível.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: Ajusta o fator de qualidade.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0/ 12.5/ 15.0/ 17.5KHZ: Seleciona a frequência central.
	TRE LEVEL	-8 a +8 (0): Ajusta o nível.

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Seleciona um equalizador predefinido adequado ao gênero musical. (Selecione [USER] para utilizar as definições personalizadas dos graves, médios e agudos.) [DRIVE EQ] é um equalizador predefinido que reduz o ruído da estrada.
BASS BOOST	LEVEL1/ LEVEL2/ LEVEL3: Seleciona o nível de reforço dos graves preferido. ; OFF: Cancela.
LOUDNESS	LEVEL1/ LEVEL2: Seleciona o seu reforço preferido das frequências baixas e altas para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo. ; OFF: Cancela.
SUBWOOFER SET	ON: Ativa a saída do subwoofer. ; OFF: Cancela.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Todos os sinais são enviados para o subwoofer. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Os sinais de áudio com frequências inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz são enviados ao subwoofer.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Seleciona a fase da saída do subwoofer de acordo com a saída dos altifalantes para um desempenho ótimo. (Selecione apenas se uma definição diferente de [THROUGH] estiver selecionada para [LPF SUBWOOFER].)
FADER	R15 a F15 (0): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes frontais e traseiros.
BALANCE	L15 a R15 (0): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.
VOLUME OFFSET (Predefinição: 0)	-8 a +8 (para AUX); -8 a 0 (para outras fontes): Predefine o nível de ajuste do volume de cada fonte. (Selecione a fonte que deseja ajustar antes de efetuar o ajuste.)
SOUND RECNSTR (Reconstrução do som)	ON: Cria um som realístico compensando os componentes de alta frequência e restaurando o tempo de subida da forma de onda que são perdidos na compressão de dados de áudio. ; OFF: Cancela.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] só é selecionável se [SWITCH PREOUT] estiver definido para [SUBWOOFER]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] só é selecionável se [SUBWOOFER SET] estiver definido para [ON].

DEFINIÇÕES DO VISOR

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [DISPLAY] e, em seguida, prima o botão.
- 3 Gire o botão de volume para fazer uma seleção (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima o botão.
Repita o passo 3 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q** / **↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição ou à hierarquia anterior, prima **Q** / **↵**.

Predefinição: **XX**

COLOR SELECT	VARIABLE SCAN/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Seleciona a sua cor preferida para a iluminação das teclas e do ecrã. Pode criar sua própria cor (quando [COLOR 01] — [COLOR 24] ou [USER] for selecionado). A cor criada pode ser selecionada ao selecionar [USER]. 1 Mantenha premido o botão de volume para entrar no ajuste detalhado de cor. 2 Prima ◀◀ / ▶▶ para selecionar a cor (R/ G/ B) para ajustar. 3 Rode o botão de volume para ajustar o nível (0 — 9) e, em seguida, prima o botão.
DIMMER	ON: Escurece a iluminação do ecrã e dos botões. ; OFF: Ilumina de acordo com as definições [BRIGHTNESS].
BRIGHTNESS	0 — 31: Seleciona o seu nível de brilho preferido para a iluminação do ecrã e dos botões.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Seleciona se é para deslocar automaticamente a informação no visor, ou deslocar uma só vez. ; OFF: Cancela.

MAIS INFORMAÇÕES

Geral

- Este aparelho só pode efetuar a leitura dos seguintes CDs:



- Para as informações detalhadas e notas sobre os ficheiros de áudio que podem ser lidos, consulte o manual no seguinte website: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Ficheiros legíveis

- Ficheiros de áudio legíveis: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC (.m4a)
 - Mídias de disco legíveis: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formatos de ficheiro de disco legíveis: ISO 9660 nível 1/2, Joliet, nome longo de ficheiro.
 - Sistema de ficheiros de dispositivo USB legível: FAT12, FAT16, FAT32
- Mesmo que os ficheiros de áudio satisfaçam as normas listadas acima, a leitura pode não ser possível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

Discos não legíveis

- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Discos Graváveis/Regraváveis que não foram finalizados.
- CD de 8 cm. Tentar inserir utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.

Sobre dispositivos USB

- Este aparelho pode efetuar a leitura de ficheiros MP3/WMA/AAC/WAV armazenados num dispositivo de classe de armazenamento em massa USB.
- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um concentrador USB.
- Conexão dum cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.

MAIS INFORMAÇÕES

Sobre KENWOOD Music Editor Light e

KENWOOD Music Control

- Este aparelho suporta a aplicação de KENWOOD Music Editor Light para PC e a aplicação KENWOOD Music Control para Android™.
- Ao efetuar a leitura de ficheiros de áudio com dados de canção adicionados com KENWOOD Music Editor Light ou KENWOOD Music Control, pode procurar ficheiros de áudio por Género, Artista, Álbum, Lista de leitura e Canção.
- KENWOOD Music Editor Light e KENWOOD Music Control estão disponíveis no seguinte website: www.kenwood.com/cs/ce/

Sobre iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (1st, 2nd, 3rd, 4th e 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone, iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5s, 5c
- Para a lista de compatibilidade e versões de software mais recentes de iPhone/iPod, veja o seguinte: www.kenwood.com/cs/ce/ipod
- Não é possível operar o iPod se "KENWOOD" ou "✓" estiver visualizado no iPod.

Sobre Aha™ Radio

- Aha™ é um serviço de terceiros e, portanto, as especificações estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio. Por este motivo, a compatibilidade pode ser prejudicada ou algum ou todos os serviços podem ficar indisponíveis.
- Algumas funções de Aha™ não podem ser operadas a partir deste aparelho.

Sobre Bluetooth

- Dependendo da versão Bluetooth do dispositivo, pode não ser possível conectar alguns dispositivos Bluetooth a este aparelho.
- Este aparelho pode não funcionar com alguns dispositivos Bluetooth.
- As condições do sinal variam dependendo dos arredores.
- Para mais informações sobre Bluetooth, visite o seguinte website: www.kenwood.com/cs/ce/

DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução
O som não pode ser ouvido.	<ul style="list-style-type: none">• Ajuste o volume para o nível ideal.• Verifique os cabos e conexões.
"PROTECT" aparece e nenhuma operação pode ser realizada.	Certifique-se de que os terminais dos fios dos altifalantes estão adequadamente isolados e, em seguida, reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.
<ul style="list-style-type: none">• O som não pode ser ouvido.• O aparelho não é ligado.• A informação que aparece no visor está incorreta.	Limpe os conectores. (→ 2)
O aparelho não funciona de todo.	Reinicie o aparelho. (→ 3)
<ul style="list-style-type: none">• A recepção do rádio está má.• Um ruído estático é produzido ao escutar rádio.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique a conexão da antena.• Puxe a antena até o fim.
"NA FILE" aparece.	Certifique-se de que o disco contém ficheiros de áudio suportados. (→ 15)
"NO DISC" aparece.	Insira um disco legível na abertura de carregamento.
"TOC ERROR" aparece.	Certifique-se de que o disco está limpo e adequadamente inserido.
"PLEASE EJECT" aparece.	Reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.
O disco não é ejetado.	Mantenha ▲ premido para ejetar o disco forçosamente. Tenha o cuidado para evitar que o disco caia ao ser ejetado. Se isso não resolver o problema, reinicie o aparelho. (→ 3)
"READ ERROR" aparece.	Copie os ficheiros e pastas para o dispositivo USB de novo. Se isso não resolver o problema, reinicie o dispositivo USB ou utilize outro dispositivo USB.
"NO DEVICE" aparece.	Conecte um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB.
"COPY PRO" aparece.	Está a ser lido um ficheiro protegido contra cópia.
"NA DEVICE" aparece.	Conecte um dispositivo USB suportado e, em seguida, verifique as conexões.
"NO MUSIC" aparece.	Conecte um dispositivo USB que contenha ficheiros de áudio legíveis.

Sintoma	Solução	
"iPod ERROR" aparece.	<ul style="list-style-type: none"> Volte a conectar o iPod. Reinicialize o iPod. 	
É gerado um ruído.	Salte para outra faixa ou mude o disco.	
As faixas não são lidas pela ordem esperada.	A ordem de leitura é determinada no momento em que os ficheiros são guardados.	
"READING" está a piscar.	Não utilize demasiados níveis hierárquicos ou pastas.	
A indicação de tempo de leitura decorrido não é correta.	É causado pelo modo como as faixas são gravadas.	
Os caracteres não são representados corretamente (por exemplo, o nome do álbum).	Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos. Letras cirílicas maiúsculas também podem ser visualizadas se [RUSSIAN SET] estiver definido para [BKЛ] . (→ 4)	
Aha™ Radio	"ACTN DISABLE"	Uma operação indisponível foi realizada.
	"AHA APP UPDATE REQUIRED"	Certifique-se de que instalou a última versão da aplicação Aha™ para a aplicação KENWOOD no seu dispositivo.
	"AHA UNAVAILABLE"	O seu dispositivo não pode ser ligado ao servidor de rádio Aha.
	"CHECK APP"	Não há resposta do servidor Aha.
	"CHECK DEVICE"	Verifique a aplicação Aha no seu dispositivo.
	"CONNECT PHONE"	Ligue o seu dispositivo ao aparelho.
	"LOGIN FAILED"	O início de sessão Aha falhou.
	"NETWORK UNAVAILABLE"	A rede foi desligada.
	"POOR GPS"	A condição de receção GPS do seu smartphone não está boa.
	"NO SKIPS"	O salto não está permitido.

Sintoma	Solução
Nenhum dispositivo Bluetooth foi detetado.	<ul style="list-style-type: none"> Repita a procura a partir do dispositivo Bluetooth. Reinicie o aparelho. (→ 3)
O emparelhamento não pôde ser realizado.	<ul style="list-style-type: none"> Certifique-se de que introduziu o mesmo código PIN tanto para o aparelho como para o dispositivo Bluetooth. Apague a informação de emparelhamento do aparelho e do dispositivo Bluetooth e, em seguida, realize o emparelhamento de novo. (→ 9)
"DEVICE FULL" aparece.	O número de dispositivos registados atingiu o limite permissível. Tente de novo depois de apagar um dispositivo desnecessário. (→ 12, DEVICE DELETE)
Ocorre eco ou ruído.	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste a posição da unidade do microfone. (→ 9) Verifique a definição [ECHO CANCEL]. (→ 10)
A qualidade do som do telefone não está boa.	<ul style="list-style-type: none"> Reduza a distância entre o aparelho e o dispositivo Bluetooth. Mova o carro para um local onde a receção do sinal seja melhor.
<ul style="list-style-type: none"> O método de chamada por voz não foi bem-sucedido. "N/A VOICE TAG" aparece. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilize o método de chamada por voz em um ambiente mais quieto. Reduza a distância do microfone ao falar o nome. Certifique-se de que utiliza a mesma voz da etiqueta de voz registada.
"NOT SUPPORT" aparece.	O telefone conectado não suporta a função de Reconhecimento de Voz.
<ul style="list-style-type: none"> "NO ENTRY" aparece. "NO PAIR" aparece. 	Não há dispositivo registado conectado/encontrado via Bluetooth.
"ERROR" aparece.	Repita a operação. Se "ERROR" aparecer de novo, verifique se o dispositivo suporta a função que tentou executar.
"NO INFO" aparece.	O dispositivo Bluetooth não pode obter informações de contato.

Bluetooth®

DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Bluetooth®	<p>O som é interrompido ou salta durante a leitura de um leitor áudio Bluetooth.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Reduza a distância entre o aparelho e o leitor de áudio Bluetooth. • Desligue e volte a ligar a alimentação do aparelho e, em seguida, tente conectar de novo. • Outros dispositivos Bluetooth podem estar a tentar a conexão com o aparelho.
	<p>Não é possível controlar o leitor de áudio Bluetooth conectado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o leitor de áudio Bluetooth conectado suporta o perfil de controlo remoto de áudio/vídeo (AVRCP). (Consulte o manual de instruções dos seu leitor de áudio.) • Desconecte e conecte o leitor Bluetooth de novo.
	<ul style="list-style-type: none"> • "HF ERROR XX" aparece. • "BT ERROR" aparece. 	<p>Reinicie o aparelho e tente a operação de novo. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.</p>

ESPECIFICAÇÕES

Sintonizador	FM	Gama de frequência	87,5 MHz — 108,0 MHz (espaço de 50 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 26 dB)	0,71 µV/75 Ω
		Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB)	2,0 µV/75 Ω
		Resposta de frequência (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relação sinal/ruído (MONO)	64 dB
		Separação de estéreo (1 kHz)	40 dB
MW		Gama de frequência	531 kHz — 1 611 kHz (espaço de 9 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	28,2 µV
LW		Gama de frequência	153 kHz — 279 kHz (espaço de 9 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	50 µV
Leitor de CD		Díodo laser	GaAlAs
		Filtro digital (D/A)	8 Sobreamostragem óctupla
		Velocidade de rotação	500 rpm — 200 rpm (CLV)
		Modulação e vibração	Abaixo do limite mensurável
		Resposta de frequência (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz
		Distorção harmónica total (1 kHz)	0,01 %
		Relação sinal/ruído (1 kHz)	105 dB
		Gama dinâmica	90 dB
		Separação de canais	85 dB
		Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3
		Descodificação WMA	Em conformidade com Windows Media Audio
	Descodificador AAC	AAC-LC ficheiros ".m4a"	

USB	Padrão USB	USB 1.1, USB 2.0 (Velocidade Máxima)	
	Sistema de ficheiros	FAT12/ 16/ 32	
	Corrente de consumo máxima	CC 5 V \pm 1 A	
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Descodificação WMA	Em conformidade com Windows Media Audio	
	Descodificador AAC	AAC-LC ficheiros ".m4a"	
	Descodificação WAV	PCM Linear	
Bluetooth	Versão	Bluetooth Ver.2.1+EDR Certified	
	Gama de frequência	2,402 GHz — 2,480 GHz	
	Potência de saída	Classe de potência 2, +4 dBm (MAX), 0 dBm (AVE)	
	Alcance máximo de comunicação	Linha de vista aprox. 10 m	
	Perfil	HFP, da sigla em inglês Hands-Free Profile (Perfil Mãos-Livres) SPP, da sigla em inglês Serial Port Profile (Perfil de porta série) PBAP, da sigla em inglês Phonebook Access Profile (Perfil de acesso à lista telefónica) OPP, da sigla em inglês Object Push Profile (Perfil de envio de objetos) A2DP, da sigla em inglês Advanced Audio Distribution Profile (Perfil de distribuição avançada de áudio) AVRCP, da sigla em inglês Audio/Video Remote Control Profile (Perfil de controlo remoto de áudio/vídeo)	
	Potência máxima de saída	50 W \times 4	
	Potência de saída (DIN 45324, +B = 14,4V)	30 W \times 4	
Audio	Impedância do altifalante	4 Ω — 8 Ω	
	Ação de tonalidade	Graves	200 Hz \pm 8 dB
		Médios	2,5 kHz \pm 8 dB
		Agudos	12,5 kHz \pm 8 dB
	Nível de preout/Carga (CD)	2 500 mV/10 k Ω	
	Impedância de preout	\leq 600 Ω	

Auxiliar	Resposta de frequência (\pm 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Voltagem máxima de entrada	1 200 mV
	Impedância de entrada	30 k Ω
Geral	Voltagem de funcionamento	14,4 V (10,5 V a 16 V permissível)
	Consumo máximo de corrente	10 A
	Intervalo da temperatura de funcionamento	0°C — +40°C
	Dimensões da instalação (L \times A \times P)	182 mm \times 53 mm \times 159 mm
	Peso	1,2 kg

Sujeito a modificações sem aviso prévio.

▲ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12 V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Isole os fios não conectados com fita de vinilo para prevenir um curto-circuito.
- Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.

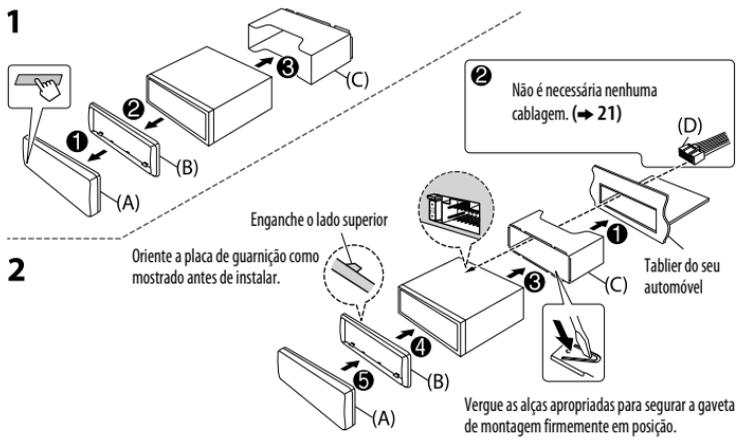
▲ Cuidado

- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios \ominus dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12 V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa-para-brisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contato com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

Processo básico

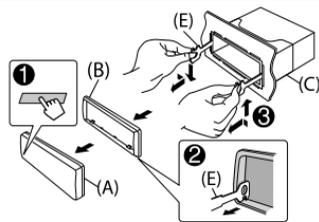
- Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal \ominus da bateria do automóvel.
- Conecte os fios adequadamente.
Consulte a seção de conexão. (→ 21)
- Instale o aparelho no seu automóvel.
Consulte a seção de instalação do aparelho (montagem no tablier).
- Conecte o terminal \ominus da bateria do automóvel.
- Reinicie o aparelho. (→ 3)

Instalação do aparelho (montagem no tablier)

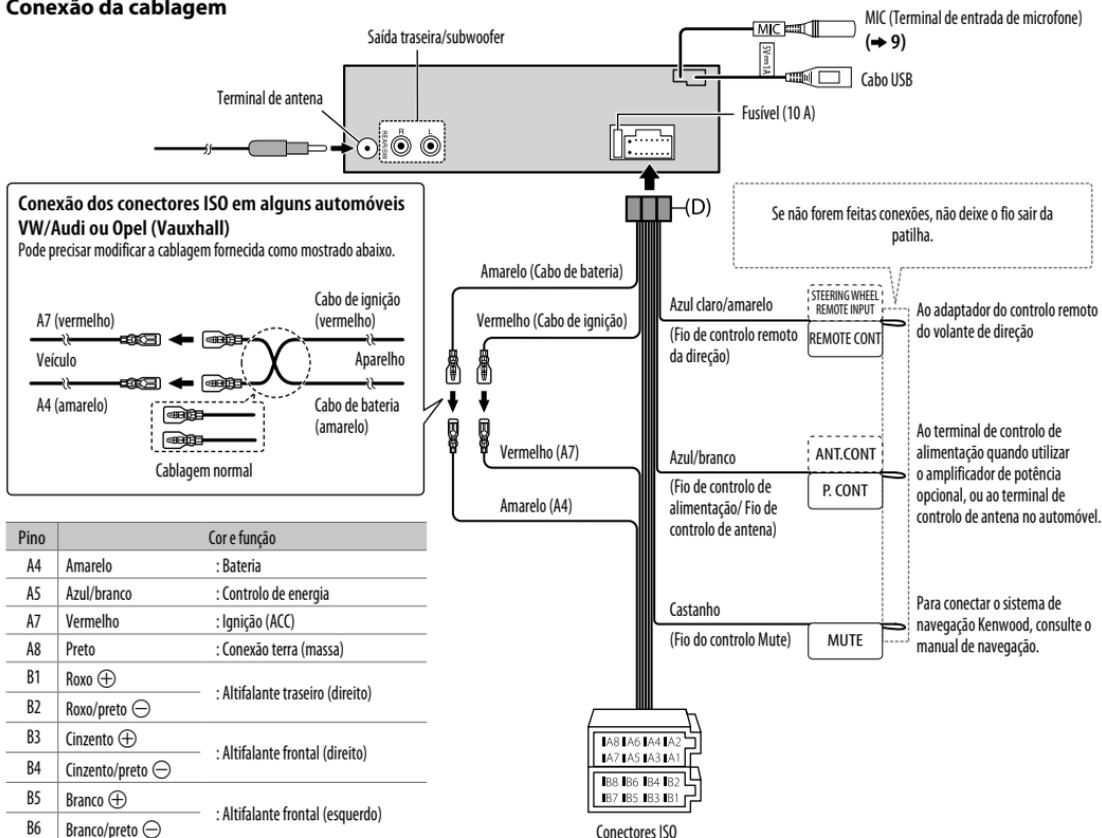


Como retirar o aparelho

- Destaque o painel frontal.
- Ajuste o pino pegador nas chaves de extração nos orifícios em ambos lados da placa de guarnição e, em seguida, puxe-o.
- Insira as chaves de extração profundamente nas aberturas em cada lado e, em seguida, siga as setas mostradas à direita.

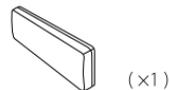


Conexão da cablagem

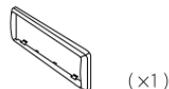


Lista de peças para instalação

(A) Painel frontal



(B) Placa de guarnição



(C) Gaveta para montagem



(D) Cablagem



(E) Chave de extração





Déclaration de conformité vis à vis de la Directive 1999/5/CE de R&TTE

Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa, 221-0022, Japan

Représentants dans l'UE:

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The
Netherlands

English

Hereby, JVC KENWOOD declares that this unit KDC-BT44U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

Par la présente JVC KENWOOD déclare que l'appareil KDC-BT44U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Par la présente, JVC KENWOOD déclare que ce KDC-BT44U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

Hiermit erklärt JVC KENWOOD, dass sich dieser KDC-BT44U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWV) Hiermit erklärt JVC KENWOOD die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT44U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

Hierbij verklaart JVC KENWOOD dat het toestel KDC-BT44U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Bij deze verklaart JVC KENWOOD dat deze KDC-BT44U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de R&TTE-richtlijn van de Europese Unie (1999/5/EC)
Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie (2004/108/EC)
Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-vertegenwoordiger:

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

Dichiarazione di conformità alla Direttiva R & TTE 1999/5/CE

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Rappresentante UE:

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Italiano

Con la presente JVC KENWOOD dichiara che questo KDC-BT44U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

Por medio de la presente JVC KENWOOD declara que el KDC-BT44U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

JVC KENWOOD declara que este KDC-BT44U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

JVC KENWOOD niniejszym oświadcza, że KDC-BT44U spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

JVC KENWOOD tímto prohlašuje, že tento KDC-BT44U je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 1999/5/EC.

Magyar

Alulírott, JVC KENWOOD, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT44U megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

Härmed intygar JVC KENWOOD att denna KDC-BT44U står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

JVC KENWOOD vakuuttaa täten että KDC-BT44U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

S tem JVC KENWOOD izjavlja, da je ta KDC-BT44U v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

Spoločnosť JVC KENWOOD týmto vyhlasuje, že KDC-BT44U spĺňa základné požiadavky a ďalšie príslušné ustanovenia Direktívy 1999/5/EC.

Dansk

Undertegnede JVC KENWOOD erklærer herved, at følgende udstyr KDC-BT44U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ JVC KENWOOD ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΚDC-BT44U ΣΥΜΜΟΡΦΩΜΕΤΑ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΠΩΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva R&TTE 1999/5/CE
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante en la UE:

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Declaração de conformidade relativa à Directiva R&TTE 1999/5/CE

Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/CE

Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante na UE:

JVC KENWOOD NEDERLAND B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

Eesti

Sellega kinnitab JVC KENWOOD, et see KDC-BT44U vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

Ar šo, JVC KENWOOD, apstiprina, ka KDC-BT44U atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

Šiuo, JVC KENWOOD, pareiškia, kad šis KDC-BT44U atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

Hawnhekk, JVC KENWOOD, jiddikjara li dan KDC-BT44U jikkonforma mal-htitijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Direttiva 1999/5/EC.

Українська

Компанія JVC KENWOOD заявляє, що цей виріб KDC-BT44U відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.

Turkish

Bu vesileyle JVC KENWOOD, KDC-BT44U ünitesinin, 1999/5/EC Direktifinin başlıca gereksinimleri ve diğer ilgili hükümleri ile uyumlu olduğunu beyan eder.